



## SCHLAUCHWAGEN/HOSE CART / CHARIOT ENROULEUR DE TUYAU

- DE AT CH**  
**SCHLAUCHWAGEN**  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
- GB IE**  
**HOSE CART**  
Operation and safety notes
- FR BE**  
**CHARIOT ENROULEUR DE TUYAU**  
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
- NL BE**  
**TUINSLANGWAGEN**  
Bedienings- en veiligheidshinstructies
- PL**  
**WÓZEK NA WAŻ OGRODOWY**  
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
- CZ**  
**VOZÍK NA HADICI**  
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
- SK**  
**NAVÍJACÍ VOZÍK NA HADICU**  
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
- ES**  
**CARRITO PORTAMANGUERAS**  
Instrucciones de utilización y de seguridad
- SL**  
**SKLANGEVOGN**  
Brugs- og sikkerhedsanvisninger
- IT**  
**CARRELLO AVVOLGITUBO**  
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
- HU**  
**TÖMLŐKOCSI**  
Kézeltési és biztonsági utalások

IAN 450988\_2307



- **RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**  
Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'échouement. Les enfants sous-estimés peuvent souvent les dangers. Maintenez toujours le produit hors de la portée d'enfants.
- **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !**  
Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Un montage inapproprié représente un risque de blessures. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.
- Conitez le montage seulement à des personnes qualifiées !
- Pendant l'utilisation, ne bouchez pas l'orifice du tuyau avec vos doigts ou avec des objets.
- Pour éviter des dégâts dus au gel, rangez le chariot-dévidoir au sec durant l'hiver.
- **PRUDENCE ! RISQUE DE GLISSE !**  
Veillez à ce que le sol à proximité du chariot-dévidoir soit plat et maintenu aussi sec que possible.
- Fermez le robinet d'eau lorsque le chariot-dévidoir n'est pas utilisé.
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des appareils électriques !
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !
- Le produit n'est pas adapté pour l'approvisionnement en eau potable.
- **Montage**
- III. A à H
- **Utiliser le chariot-dévidoir**
- Branchez le raccord de tuyau rapide de votre tuyau, prémonté sur le robinet d'eau, sur l'extrémité extérieure du raccord de tuyau [15]. Le chariot-dévidoir est maintenant raccoré au robinet d'eau.
- Raccordez maintenant l'autre extrémité du tuyau 1/2" (qui est enroulé sur le tambour) du côté inférieur du raccord de tuyau coupé [14].
- Pour enrouler le tuyau, tournez la manivelle [12] dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour le dérouler lentement, tirez sur le tuyau 1/2".
- **Maintenance, nettoyage et entretien**
- Utilisez un chiffon légèrement humide et non pelucheux pour le nettoyage.
- **Mise au rebut**
- L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.
- Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.
- **Garantie**
- **Article L217-14 du Code de la consommation**  
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.
- **Article L217-12 du Code de la consommation**  
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu de défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

**Article L217-4 du Code de la consommation**  
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

**Article L217-5 du Code de la consommation**  
Le bien est conforme au contrat :  
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :  
• s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;  
• s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un accord par les parties ou éte propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

**Article 1641 du Code civil**  
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

**Article 1648 1er alinéa du Code civil**  
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou la remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usage normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 450988\_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'acquisition.

- WAARSCHUWING**  
Lees voor het eerste gebruik van het product de handleiding zorgvuldig door.
- TUINSLANGWAGEN**
- **Inleiding**  
Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Gaef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.
- **Beoordig gebruik**  
Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product kan een slang (1/2" - 13 mm) met een totale lengte van 30 m dragen.
- **Technische gegevens**  
Max. gebruiksdruk: 4 bar
- Veiligheidsaanwijzingen**
- Zorg ervoor dat u, voordat u het product monteert, met alle veiligheids- en bedieningsaanwijzingen vertrouwd bent. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden.
- **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!** Het product HOORT NIET IN DE HANDEN VAN KINDEREN.
- **DIT PRODUCT IS GEEN SPEELGOED!** Dit product moet niet worden gebruikt door kinderen.
- **Service après-vente**
- Service après-vente France**  
Tél.: 0800904279  
E-Mail: owim@lid.li
- Service après-vente Belgique**  
Tél.: 080071011  
Tél.: 80023970 (Luxembourg)  
E-Mail: owim@lid.li



### TUINSLANGWAGEN

#### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Gaef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

**Beoordig gebruik**  
Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product kan een slang (1/2" - 13 mm) met een totale lengte van 30 m dragen.

**Technische gegevens**  
Max. gebruiksdruk: 4 bar

#### ● Veiligheidsaanwijzingen

- Zorg ervoor dat u, voordat u het product monteert, met alle veiligheids- en bedieningsaanwijzingen vertrouwd bent. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden.
- **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!** Het product HOORT NIET IN DE HANDEN VAN KINDEREN.
- **DIT PRODUCT IS GEEN SPEELGOED!** Dit product moet niet worden gebruikt door kinderen.
- **Service après-vente**
- Service après-vente France**  
Tél.: 0800904279  
E-Mail: owim@lid.li
- Service après-vente Belgique**  
Tél.: 080071011  
Tél.: 80023970 (Luxembourg)  
E-Mail: owim@lid.li

- Drogen Sie die Handkurbel [12] im Uhrzeigersinn, um den Schlauch aufzuzrollen.
- Ziehen Sie am 1/2"-Schlauch, um ihn langsam abzurollen.

#### ● **Wartung, Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtes, fusselfreies Tuch.

#### ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-Tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

#### ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer (IAN 450988\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.
- **Garantie**  
Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

- Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es - nach unserer Wahl - kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

- **Abwicklung im Garantiefall**  
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

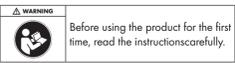
Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer (IAN 450988\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

#### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

- **Service**
- DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lid.li
- AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lid.at
- CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 562153  
E-Mail: owim@lid.ch



### HOSE CART

#### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

**Intended use**  
The product is not intended for commercial use. The product can hold a hose (1/2" - 13 mm) with a total length of 30 m.

**Technical data**  
Max. working pressure: 4 bar

#### ● **Safety advice**

- Make yourself familiar with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.
- **CAUTION! DANGER OF INJURY!** KEEP THE PRODUCT OUT OF THE HANDS OF CHILDREN.
- **THIS PRODUCT IS NOT A TOY!** This product must not be used by children.
- **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Danger of suffocation. Keep out of the reach of children.

- **Service**
- DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lid.li
- AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lid.at
- CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 562153  
E-Mail: owim@lid.ch

DE/AT/CH

- Sluit nu het andere uiteinde van de 1/2"-slang (die op de trommel is gerold) aan de binnenkant van de tweeweg-slangkoppeling [14].
- Draai de handkr. [12] met de klok mee om de slang op te rollen.
- Trek aan de 1/2"-slang om deze langzaam uit te rollen.

#### ● **Onderhoud, schoonmaken en verzorging**

Gebruik voor het schoonmaken een enigszins vochtige, pluisvrije doek.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

De garantieperioda gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs van aankoop.

#### ● **Afwerking in geval van garantie**

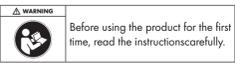
Om een snelle afhandeling van uw reclame te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen sluitblijft de kassabon en het artikelnummer (IAN 450988\_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er stringen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

- **Montage**
- Afh. A 1/m H
- **De slangtrolley gebruiken**
- Sluit de slangnetkoppeling van de slang die vooraf op de kraan is gemonteerd op het buitenste uiteinde van de slangkoppeling [15] aan. De slangtrolley is nu aangesloten op de kraan.



### HOSE CART

#### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

**Intended use**  
The product is not intended for commercial use. The product can hold a hose (1/2" - 13 mm) with a total length of 30 m.

**Technical data**  
Max. working pressure: 4 bar

#### ● **Safety advice**

- Make yourself familiar with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.
- **CAUTION! DANGER OF INJURY!** KEEP THE PRODUCT OUT OF THE HANDS OF CHILDREN.
- **THIS PRODUCT IS NOT A TOY!** This product must not be used by children.
- **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Danger of suffocation. Keep out of the reach of children.

- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.
- Have the installation done by experienced persons only.
- Never block the hose end with your fingers or other objects during use.
- To avoid frost damage, store the hose trolley dry during winter.
- **CAUTION! DANGER OF SLIPPING!** Ensure that the ground near the hose trolley is flat and is kept dry as possible.
- Turn the tap into the off position when the hose trolley is not in use.
- Do not direct the water jet towards electrical equipment.
- Do not direct the water jet towards persons or animals!
- The product is not suitable for delivering drinking water.

#### ● **Assembly**

- Fig. A - H
- **Using the hose trolley**
- Attach the quick-release connector of your already on the water tap pre-mounted hose to the external end of the hose coupling [15]. The hose trolley is now connected to the tap.
- Now connect the other length of 1/2" hose (to be wound on to the drum) to the inner end of the two-way hose coupling [14].
- Rotate the hand crank [12] clockwise to roll up the hose.
- Pull on the 1/2" hose to unroll it slowly.

#### ● **Maintenance, cleaning and care**

- Clean the product using a slightly moist, fluff-free cloth.

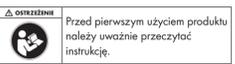
The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacturing within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

DE/AT/CH + GB/IE



### WÓZEK NA WAŻ OGRODOWY

#### ● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdęcydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać te instrukcje w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

**Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**  
Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Na produkcie zmieści się wąż (1/2" - 13 mm) o całkowitej długości wynoszącej 30 m.

**Dane techniczne**  
Maks. ciśnienie robocze: 4 bary

#### ● **Instrukcje bezpieczeństwa**

- Przed zmontowaniem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dołączyć wszystkie dokumenty.
- **OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRĄŻENI!** PRODUKT NIE MOŻE DOSTĄC SIĘ DO RĄK DZIECI.
- **TEN PRODUKT NIE JEST ZABAWKĄ!** Ten produkt nie powinien być używany przez dzieci.

- **Disposal**  
The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-Tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Please have the fill receipt and the item number (IAN 450988\_2307) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (fill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

#### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

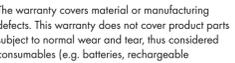
Should the product show any fault in materials or manufacturing within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

#### ● **Service**

- GB Service Great Britain**  
Tel.: 0800 0569216  
E-Mail: owim@lid.co.uk
- IE Service Ireland**  
Tel.: 1800 200736  
E-Mail: owim@lid.ie

GB/IE + FR/BE



### CHARIOT ENROULEUR DE TUYAU

#### ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

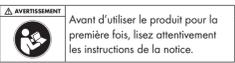
#### ● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. Le produit peut contenir un tuyau (1/2" - 13 mm) d'une longueur totale de 30 m.

**Données techniques**  
Pression de fonctionnement maxi : 4 bars

#### ● **Consignes de sécurité**

- Avant le montage du produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Si vous transmettez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.
- **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES ! LE PRODUIT NE DOIT PAS ÊTRE MIS ENTRE LES MAINS D'ENFANTS.**
- **CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET !** Ce produit ne devrait pas être utilisé par des enfants.



### CHARIOT ENROULEUR DE TUYAU

#### ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

#### ● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. Le produit peut contenir un tuyau (1/2" - 13 mm) d'une longueur totale de 30 m.

**Données techniques**  
Pression de fonctionnement maxi : 4 bars

#### ● **Consignes de sécurité**

- Avant le montage du produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Si vous transmettez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.
- **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES ! LE PRODUIT NE DOIT PAS ÊTRE MIS ENTRE LES MAINS D'ENFANTS.**
- **CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET !** Ce produit ne devrait pas être utilisé par des enfants.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

- Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to - według naszego uznania - bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o różnane rozszczenie

